



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale delle strade USTRA
Filiale di Bellinzona

Documentazione dell'offerente

9. Documentazione relativa all'offerta

Committente:	Ufficio federale delle strade USTRA
Denominazione del progetto:	N2 SABA Melide - Bissone
Abbreviazione del progetto:	N280SABAMB
Numero del progetto:	120007
Qualifica:	Progettazione e Direzione locale dei lavori
Oggetto:	Documentazione d'appalto



Documentazione relativa all'offerta per prestazioni di pianificazione

Versione USTRA / Gennaio 2021

Denominazione del progetto:	N2 SABA Melide - Bissone
Abbreviazione del progetto:	N280SABAMB
Numero del progetto:	120007
Qualifica del contratto:	Progettazione e Direzione locale dei lavori
Procedura di aggiudicazione:	Procedura libera
Classificazione secondo LAPub/OAPub:	commessa di servizi

Committente	la Confederazione Svizzera
rappresentata da	l'Ufficio federale delle strade USTRA
	Divisione Infrastruttura stradale Est
	Filiale di Bellinzona
	Via C.Pellandini 2, 6500 Bellinzona

Nome e indirizzo dell'offerente

Nome		
Indirizzo	N. IVA/IDI	
NPA/luogo	Telefono	
Persona di contatto	Fax	
E-mail	Stato	CH

La presente documentazione relativa all'offerta deve essere fatta pervenire al committente, debitamente compilata e firmata, entro il termine previsto. Non sono ammesse modifiche ai testi/documenti predefiniti; le offerte che non rispettano tale regola possono essere escluse dalla procedura di aggiudicazione. Se ammesse conformemente alla documentazione del bando, le varianti devono essere esplicitamente designate come tali ed essere presentate separatamente dall'offerta di base.

Importo dell'offerta	CHF	.--
(in base alla Tabella dei prezzi, Retribuzione netta convenuta, senza sconto e IVA)		

Importo rettificato dell'offerta	CHF	.--
(viene indicato dal committente)		

Data	Timbro e firma
------	----------------

0 Autodichiarazione

Principi procedurali conformi alla legge federale sugli acquisti pubblici (LApub; RS 172.056.1) e alla sua ordinanza (OAPub; RS 172.056.11).

- L'offerente garantisce il rispetto delle disposizioni in materia di protezione di lavoro e delle condizioni di lavoro della manodopera. Sono determinanti le disposizioni vigenti nel luogo della prestazione.
- L'offerente garantisce inoltre la parità tra uomo e donna, in ambito salariale, ai lavoratori che forniscono prestazioni in Svizzera.
- L'offerente è inoltre tenuto a rispettare le disposizioni legali sulla protezione dell'ambiente.
- In caso di violazione degli obblighi, l'offerente deve pagare al committente una pena convenzionale secondo il numero 9 del documento contrattuale per prestazioni di pianificazione.
- L'offerente che trasferisce a terzi le prestazioni conferitegli o parti di esse è tenuto a convenire per iscritto anche con i suddetti terzi il rispetto dei principi di cui sopra.
- Il committente ha il diritto di controllare o far controllare il rispetto delle disposizioni concernenti la protezione dei lavoratori, delle condizioni di lavoro e della parità tra donna e uomo. Su richiesta, l'offerente deve presentare le prove necessarie.
- Se i principi procedurali non sono rispettati, il committente può escludere l'offerente dalla procedura, revocare l'aggiudicazione oppure, dopo la conclusione del contratto, chiedere il pagamento della pena convenzionale.
- L'offerente dichiara inoltre di aver pagato le imposte federali e gli oneri sociali (imposte federali, cantonali e comunali, IVA, AVS, AI, IPG, AD, LPP e LAINF).
- Se la prestazione è fornita all'estero, l'offerente dichiara di osservare gli accordi di base dell'Organizzazione internazionale del lavoro di cui all'allegato 2a della OAPub.

Apponendo la propria firma sulla prima pagina, l'offerente conferma l'esattezza delle indicazioni fornite e si dichiara disposto a comprovarle su richiesta.

L'offerente autorizza le autorità fiscali, le istituzioni delle assicurazioni sociali, le commissioni professionali paritetiche e altri organi pubblici a fornire al committente – anche in deroga a disposizioni di legge di altro tenore – informazioni in relazione alle domande di cui sopra.

Indice

1.	CI1: Esperienza/referenza dell'offerente	1-1
1.1	Tabella della referenza	1-1
1.2	Tabella della referenza (ev. oggetto 2)	1-2
2.	CI2: Persona chiave, referenza	2-3
2.1	Referenza del Direttore locale dei lavori	2-3
3.	CI3: Attestazione della disponibilità	3-1
3.1	Direttore locale dei lavori	3-1
3.2	Assistente 1 (Sostituto direttore locale dei lavori)	3-2
4.	CI3: Idoneità economica-finanziaria dell'impresa	4-1
4.1	Fatturato annuo	4-1
4.2	Giustificativi/prove attestanti l'idoneità	4-2
5.	CA1: Prezzo	5-1
6.	CA2: Qualità dell'offerta	6-1
6.1	CA2.1: Analisi dei compiti, procedura proposta e concetto gestione della qualità	6-1
6.2	CA2.2: Analisi della sostenibilità dal punto di vista economico, sociale ed ecologico	6-2
6.3	CA2.3: Analisi dei rischi	6-3
7.	CA3: Qualità dell'offerente	7-1
7.1	Direttore locale dei lavori	7-1
7.2	Responsabile progettazione	7-2
7.3	Assistente 1 (Sostituto direttore locale dei lavori)	7-4
8.	Organizzazione dell'offerente	8-1
8.1	Organigramma relativo al progetto	8-1
8.2	Organizzazione	8-2
9.	Spiegazioni relative all'offerta	9-1
10.	Riserve dell'offerente	10-1
11.	Disposizione del Committente sullo scambio di dati	11-1

Introduzione

La presente documentazione deve essere utilizzata e compilata dall'offerente in modo digitale senza modificarne l'indice (titoli dei capitoli e loro ordine) e la struttura.

1. CI1: Esperienza/referenza dell'offerente

L'offerente deve completare il presente capitolo conformemente a quanto richiesto al capitolo 3.8 del Simap.
Referenza dell'impresa concernente 1 progetto comparabile al compito previsto.

1.1 Tabella della referenza

Nome impresa: (solo in caso di consorzio)	
Denominazione del progetto:	
Descrizione generale del progetto:	
Attività svolta:	
Periodo di costruzione:	
Volume dell'investimento CHF (IVA esclusa):	
Onorario (IVA esclusa):	
Fasi SIA/USTRA:	
Persona di contatto del Committente, indicato quale referenza, autorizzata a fornire informazioni:	Committente:
	Funzione:
	Nome:
	Indirizzo:
	Telefono:
	E-mail:

Allegati dell'offerente: l'offerente deve allegare documenti che certificano la referenza.

► Da inserire dopo la presente pagina

In che misura il progetto indicato è equiparabile al presente progetto?
In che misura i lavori effettuati sono equiparabili ai lavori previsti dal presente progetto?

1.2 Tabella della referenza (ev. oggetto 2)

Nome impresa: (solo in caso di consorzio)	
Denominazione del progetto:	
Descrizione generale del progetto:	
Attività svolta:	
Periodo di costruzione:	
Volume dell'investimento CHF (IVA esclusa):	
Onorario (IVA esclusa):	
Fasi SIA/USTRA:	
Persona di contatto del Committente, indicato quale referenza, autorizzata a fornire informazioni:	Committente:
	Funzione:
	Nome:
	Indirizzo:
	Telefono:
	E-mail:

Allegati dell'offerente: l'offerente deve allegare documenti che certificano la referenza.

► Da inserire dopo la presente pagina

In che misura il progetto indicato è equiparabile al presente progetto?
In che misura i lavori effettuati sono equiparabili ai lavori previsti dal presente progetto?

2. CI2: Persona chiave, referenza

L'offerente deve completare il presente capitolo conformemente a quanto richiesto al capitolo 3.8 del Simap. Attestati relativi alle referenze. Referenza della persona chiave concernente 1 progetto comparabile al compito previsto.

2.1 Referenza del Direttore locale dei lavori

Nome:	
Anno di nascita:	
Azienda:	
Professione, anno di diploma:	
Funzione/perfezionamento:	

Denominazione del progetto:	
Descrizione generale del progetto:	
Lavori / prestazioni effettuati dalla persona chiave (indicazioni su funzione e periodo):	
Periodo di costruzione:	
Volume dell'investimento CHF (IVA esclusa):	
Onorario di riferimento CHF (IVA esclusa):	
Fasi SIA/USTRA:	
Persona di contatto del Committente, indicato quale referenza, autorizzata a fornire informazioni:	Committente:
	Funzione:
	Nome:
	Indirizzo:
	Telefono:
	E-mail:

Allegati dell'offerente: l'offerente deve allegare il curriculum vitae e documenti che certificano la referenza.

- ▶ Da inserire dopo la presente pagina (curriculum vitae)
- ▶ Da inserire dopo la presente pagina (documenti che certificano la referenza)

In che misura il progetto indicato è equiparabile al presente progetto?

In che misura i lavori effettuati sono equiparabili ai lavori previsti dal presente progetto?

3. CI3: Attestazione della disponibilità

L'offerente deve completare il presente capitolo conformemente a quanto richiesto al capitolo 3.8 del Simap. L'offerente deve attestare la disponibilità della persona chiave e del suo sostituto per parte della durata del mandato. È richiesta la descrizione degli altri progetti/cantieri svolti contemporaneamente dalla persona chiave.

3.1 Direttore locale dei lavori

Nome e cognome:	
------------------------	--

Anno 2021

Occupazione [%]	Oggetto
10%	N2 SABA Melide - Bissone
%	
%	
%	
%	Totale

Anno 2022

Occupazione [%]	Oggetto
80%	N2 SABA Melide - Bissone
%	
%	
%	
%	Totale

Data e firma del Direttore locale dei lavori:

.....

Nota: In caso di aggiudicazione il mandatario deve rispettare quanto dichiarato nell'attestazione della disponibilità

3.2 Assistente 1 (Sostituto direttore locale dei lavori)

Nome e cognome:	
------------------------	--

Anno 2021

Occupazione [%]	Oggetto
10%	N2 SABA Melide - Bissone
%	
%	
%	
%	Totale

Anno 2022

Occupazione [%]	Oggetto
40%	N2 SABA Melide - Bissone
%	
%	
%	
%	Totale

Data e firma dell'Assistente 1:

.....

Nota: In caso di aggiudicazione il mandatario deve rispettare quanto dichiarato nell'attestazione della disponibilità

4. Cl3: Idoneità economica-finanziaria dell'impresa

L'offerente deve completare il presente capitolo conformemente a quanto richiesto al capitolo 3.8 del Simap.
Fatturato annuo > fatturato annuo doppio rispetto alla commessa.

4.1 Fatturato annuo

Criterio di idoneità soddisfatto:	
<input type="checkbox"/>	No
<input type="checkbox"/>	Sì. Con la nostra firma sull'offerta confermiamo di aver raggiunto un fatturato annuo pari al doppio della commessa.

Fatturato annuo 2018 (IVA esclusa) per ufficio singolo o per ciascun partner del consorzio:

Ditta capofila 1	CHF / anno
Ditta 2	CHF / anno
Ditta 3	CHF / anno
Ditta 4	CHF / anno
Totale	CHF / anno

Fatturato annuo 2019 (IVA esclusa) per ufficio singolo o per ciascun partner del consorzio:

Ditta capofila 1	CHF / anno
Ditta 2	CHF / anno
Ditta 3	CHF / anno
Ditta 4	CHF / anno
Totale	CHF / anno

Data e firma

.....

4.2 Giustificativi/prove attestanti l'idoneità

L'offerente deve completare il presente capitolo conformemente a quanto richiesto al capitolo 3.8 del Simap.

L'offerente deve consegnare i seguenti documenti. In caso di consorzio tutti i membri devono consegnare i documenti relativi alla propria ditta.

- Estratto del registro di commercio;
- Estratto del registro delle esecuzioni;
- Estratto della Cassa di compensazione AVS/AI/IPG/AD;
- Conferma dell'assicuratore LAINF;
- Conferma dell'amministrazione delle contribuzioni;
- Assicurazioni.

Tutti i documenti devono essere risalenti a non più di tre mesi prima della data di inoltro dell'offerta.

► Da inserire dopo la presente pagina (nell'ordine elencato sopra)

5. CA1: Prezzo

I costi sono da indicare nel documento "Tabella delle prestazioni".

6. CA2: Qualità dell'offerta

6.1 CA2.1: Analisi dei compiti, procedura proposta e concetto gestione della qualità

Struttura richiesta:

1. Analisi dei compiti.
2. Analisi della procedura proposta.
3. Analisi del concetto di gestione della qualità.

Testo: max 2 pagine

Descrizione:

6.2 CA2.2: Analisi della sostenibilità dal punto di vista economico, sociale ed ecologico

Struttura richiesta:

1. Analisi della sostenibilità dal punto di vista economico.
2. Analisi della sostenibilità dal punto di vista sociale.
3. Analisi della sostenibilità dal punto di vista ecologico.

Testo: max 2 pagine

Descrizione:

6.3 CA2.3: Analisi dei rischi

L'offerente deve esprimere le proprie considerazioni in merito all'analisi dei rischi del mandato e alle relative soluzioni da esso proposte.

Testo: max 2 pagine

Descrizione:

7. CA3: Qualità dell'offerente

7.1 Direttore locale dei lavori

La referenza e il curriculum vitae sono contenuti nel capitolo 2.1 "Referenza del Direttore locale dei lavori" e non devono essere allegati e descritti nuovamente.

7.2 Responsabile progettazione

(Se il ruolo di responsabile progettazione viene svolto dal Direttore locale dei lavori, questo paragrafo non deve essere compilato)

Nome:	
Anno di nascita:	
Azienda:	
Professione, anno di diploma:	
Funzione/perfezionamento:	

Denominazione del progetto:	
Descrizione generale del progetto:	
Lavori / prestazioni effettuati dalla persona chiave (indicazioni su funzione e periodo):	
Periodo di costruzione:	
Volume dell'investimento CHF (IVA esclusa):	
Onorario di riferimento CHF (IVA esclusa):	
Fasi SIA/USTRA:	
Persona di contatto del Committente, indicato quale referenza, autorizzata a fornire informazioni:	Committente:
	Funzione:
	Nome:
	Indirizzo:
	Telefono:
	E-mail:

Allegati dell'offerente: l'offerente deve allegare il curriculum. Facoltativo l'inserimento di documenti che certificano la referenza.

- Da inserire dopo la presente pagina (curriculum vitae)
- Da inserire dopo la presente pagina (eventuali documenti che certificano la referenza)

In che misura il progetto indicato è equiparabile al presente progetto?

In che misura i lavori effettuati sono equiparabili ai lavori previsti dal presente progetto?

7.3 Assistente 1 (Sostituto direttore locale dei lavori)

Nome:	
Anno di nascita:	
Azienda:	
Professione, anno di diploma:	
Funzione/perfezionamento:	

Denominazione del progetto:	
Descrizione generale del progetto:	
Lavori / prestazioni effettuati dalla persona chiave (indicazioni su funzione e periodo):	
Periodo di costruzione:	
Volume dell'investimento CHF (IVA esclusa):	
Onorario di riferimento CHF (IVA esclusa):	
Fasi SIA/USTRA:	
Persona di contatto del Committente, indicato quale referenza, autorizzata a fornire informazioni:	Committente:
	Funzione:
	Nome:
	Indirizzo:
	Telefono:
	E-mail:

Allegati dell'offerente: l'offerente deve allegare il curriculum. Facoltativo l'inserimento di documenti che certificano la referenza.

- Da inserire dopo la presente pagina (curriculum vitae)
- Da inserire dopo la presente pagina (eventuali documenti che certificano la referenza)

In che misura il progetto indicato è equiparabile al presente progetto?

In che misura i lavori effettuati sono equiparabili ai lavori previsti dal presente progetto?

8. Organizzazione dell'offerente

8.1 Organigramma relativo al progetto

L'offerente deve allestire l'organigramma dell'offerente relativo al progetto (formato max. A3), con indicazione del gruppo di lavoro, delle persone che ne fanno parte e delle rispettive funzioni, nonché della rappresentazione del collegamento con l'organigramma del Committente. L'organigramma deve essere accompagnato da una descrizione.

Allegati dell'offerente: l'offerente deve allegare l'organigramma.

► Da inserire separatamente nel registro n. 11 "Organigramma relativo al progetto.

Testo: max 2 pagine

Descrizione:

8.2 Organizzazione

In questo capitolo l'offerente deve descrivere la propria organizzazione relativa al progetto.

Testo: max 2 pagine

Descrizione:

9. Spiegazioni relative all'offerta

In questo capitolo l'offerente deve esprimere le proprie considerazioni in merito all'incarico dal punto di vista tecnico ed economico. Tutti i punti devono essere analizzati, affrontati ed esposti rispettando l'ordine indicato. Struttura richiesta:

1. Quantitativo di ore previsto dal Committente.
2. Distribuzione delle ore secondo la stima dell'occupazione del Committente.
3. Tariffe orarie offerte.
4. Suddivisione delle ore previste dal Committente in relazione con il programma lavori (ev. da approfondire) e l'organigramma dell'offerente.

Allegati dell'offerente: l'offerente può allegare la documentazione che ritiene necessaria per descrivere il punto n. 4.

► Da inserire dopo il presente capitolo

Testo: max 2 pagine

Descrizione:

10. Riserve dell'offerente

In questo capitolo l'offerente può descrivere le riserve, le osservazioni, ecc. che ritiene necessarie.

Riserve, osservazioni, proposte, ecc. che non sono indicate nel presente capitolo non verranno esaminate e perciò non accettate in seguito.

Descrizione:

11. Disposizione del Committente sullo scambio di dati

Tutti i documenti e piani relativi al progetto, che il Committente potrà utilizzare ed elaborare per proprio uso, gli devono essere messi a disposizione nel codice sorgente (*.doc, *.xls, *.dxf, *.dwg ecc.).

Il mandatario si impegna a fornire gratuitamente i dati in questo modo creati.

La liquidazione finale deve essere versata solo dopo che il mandatario ha consegnato al Committente, sia in forma elettronica che cartacea, i dati richiesti e l'ulteriore documentazione relativa al progetto.